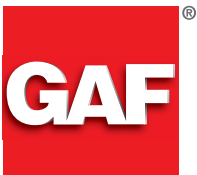


Shingle and Accessory Warranty (Spanish Version)

Updated: 1/12



*Quality You Can Trust...From
North America's Largest Roofing Manufacturer!™*

www.gaf.com

Excelente protección—Garantía limitada para tejas y accesorios de GAF

Excelente protección—Garantía limitada para tejas y accesorios de GAF ¡Felicitaciones! Gracias por comprar tejas asfálticas y/o accesorios de GAF, el fabricante de techos más grande de América del Norte - su mejor y más segura elección. Si bien muchos factores pueden afectar el tiempo de duración de sus tejas y accesorios, esta Garantía limitada para tejas y accesorios cubre a sus tejas asfálticas y accesorios, incluyendo las cumbreras de GAF, las tejas en listones de inicio de GAF, los productos de protección contra goteras de GAF, los productos de protección de techos de GAF, y los productos de ventilación Cobra® de GAF, en el caso improbable de que tengan un defecto de fabricación. Proporciona una grandiosa cobertura que no está prorrateada para el crucial periodo inicial de la propiedad de su hogar (el Periodo de Protección Smart Choice®) con cobertura permanente durante largos periodos con posterioridad. Nota: Esta garantía no cubre las membranas de pendiente baja, los productos de ventilación Master Flow® y la pintura de accesorios de techo ShingleMatch™. Visite www.gaf.com para obtener una copia de las garantías limitadas que cubren estos productos.

Cuánto Dura Su Garantía

Defectos de Fabricación: Tejas asfálticas GAF de por vida. Sujeto a las siguientes disposiciones, todas las tejas asfálticas de GAF distintas a las tejas, cumbreras y tejas en listones de inicio Sentinel®, Royal Sovereign®, y Marquis® WeatherMax® tienen una garantía de por vida (según se define abajo) contra defectos de fabricación y un Periodo de protección Smart Choice® de 10 años.

Defectos de Fabricación: Otras tejas asfálticas de GAF. Las tejas Marquis® WeatherMax® están garantizadas contra defectos de fabricación por 30 años; Las tejas Royal Sovereign® están garantizadas por 25 años, y las tejas Sentinel® están garantizadas por 20 años. El Periodo de Protección Smart Choice® es de 5 años para las tejas Marquis® WeatherMax® y Royal Sovereign®, y de 3 años para las tejas Sentinel®. El plazo de la garantía y el Periodo de protección Smart Choice® para las cumbreras y las tejas en listones de inicio se describen a continuación.

Defectos de Fabricación: Los accesorios de GAF se utilizan con cualquier marca de tejas asfálticas con garantía de por vida. Cuando instala tres o más productos de accesorios de GAF indicados anteriormente, sobre el techo con cualquier marca de tejas asfálticas con garantía de por vida, sus productos de accesorios de GAF tienen una garantía de por vida (según se define abajo) contra defectos de fabricación y un Periodo de protección Smart Choice® de 10 años. Cuando instala menos de tres de los accesorios de GAF indicados anteriormente, sobre el techo con cualquier marca de tejas asfálticas con garantía de por vida, sus productos de accesorios de GAF tienen una garantía de 40 años contra defectos de fabricación y un Periodo de protección Smart Choice® de 5 años.

Defectos de Fabricación: Los accesorios de GAF se utilizan con cualquier otro tipo de tejas asfálticas. Cuando instala uno o más de los accesorios de GAF indicados anteriormente, sobre el techo con cualquier marca de tejas asfálticas sin garantía de por vida, sus productos de accesorios de GAF tienen una garantía de 25 años contra defectos de fabricación y un Periodo de protección Smart Choice® de 5 años.

Definición de "garantía de por vida": La expresión "de por vida" significa siempre y cuando usted, el propietario original (o el segundo propietario si la cobertura fue correctamente transferida durante el Periodo de Protección Smart Choice®), sea el dueño de la propiedad donde las tejas y/o accesorios están instalados. El término garantía de por vida y el Periodo de Protección Smart Choice® de 10 años sólo es aplicable a tejas y accesorios instalados en una residencia separada unifamiliar de propiedad de un individuo/individuos. Para cualquier otro tipo de propietario o edificio, como una corporación, ente gubernamental, entidad religiosa, condominio o asociación de propietarios, escuela, edificio de apartamentos, edificio de oficinas o estructura multi-uso, el periodo de garantía es de 40 años y el Periodo de Protección Smart Choice® es de 5 años.

Fallas en el Sellado/Voladuras/Daños por el Viento. Las tejas con garantía de por vida de GAF, las cumbreras Timberex® y las cumbreras Ridglass® tienen garantía contra fallas en el sellado, voladuras y daños por el viento durante 15 años. Todas las demás tejas (distintas a las tejas en listones de inicio) y las demás cumbreras tienen cobertura por 5 años. No hay cobertura por fallas en el sellado, voladuras y daños por el viento para cualquier otro producto de accesorios de GAF.

Decoloración por Algas. Todas las tejas y cumbreras con etiqueta StainGuard® están garantizadas contra la decoloración por algas por 10 años. No hay cobertura por decoloración por algas para cualquier otro producto de accesorios de GAF.

Quién Está Cubierto Por Esta Garantía Limitada: Posibilidad de tranferencia

Usted está cubierto por esta Garantía si vive en los Estados Unidos o en Canadá y es el dueño original de la propiedad (es decir, no un constructor o instalador) o el primer dueño subsiguiente si esta garantía fue correctamente transferida.

Esta Garantía Limitada sólo se puede **transferir una sola vez**. El segundo propietario debe notificar a GAF por escrito dentro de los **60 días** después de la transferencia de la propiedad para que cualquier cobertura de garantía sea transferida. (Además de esta única transferencia, esta garantía **no puede ser transferida** o asignada, ni directa o indirectamente.) Si la transferencia tiene lugar dentro de Periodo de Protección Smart Choice®, el segundo propietario tendrá derecho a la misma cobertura que el propietario original. Si la transferencia tiene lugar después, el plazo de esta garantía se reducirá al periodo de dos años después del cambio de propiedad. Si existiere un defecto durante este periodo de dos años, el reintegro de GAF al segundo propietario se basará solamente en el costo razonable de las tejas de reemplazo o los accesorios aplicables, reducido por la cantidad de uso que haya hecho de las tejas o los accesorios aplicables a partir de la fecha de instalación hasta la fecha del reclamo.

Defectos de Fabricación: Qué Está Cubierto/Remediación Única y Exclusiva

GAF Warranty Company, LLC, una subsidiaria de GAF, garantiza que sus tejas GAF permanecerán libres de defectos de fabricación que afecten negativamente su desempeño durante el Periodo de protección Smart Choice® aplicable o que causen goteras durante el resto de la vigencia de la garantía aplicable, y que sus productos de accesorios de GAF permanecerán libres de defectos de fabricación que afecten negativamente su desempeño durante la vigencia de la garantía aplicable. **Nota:** Las fallas en el sellado/voladuras/daños por el viento y la decoloración por algas están cubiertas en forma separada en otra sección de este documento.

(a) Durante el Periodo de Protección Smart Choice®: GAF le pagará a usted los costos razonables completos de la mano de obra para reparar o recuperar las tejas o accesorios defectuosos (excluyendo los accesorios, obras en metal o vierteaguas que no sean de GAF) y le proveerá las tejas o los accesorios de reemplazo o el costo razonable de obtener tejas o accesorios de reemplazo, a opción de GAF. GAF **no** pagará gastos de remoción de sus tejas o accesorios, o de eliminación de los mismos.

(b) Después del Periodo de Protección Smart Choice®: La mano de obra ya no estará cubierta. La contribución de GAF hacia usted se basará o bien en la provisión de tejas o accesorios de reemplazo o, a opción de GAF, en reembolsarle a usted el costo razonable de obtener tejas o accesorios de reemplazo. La cantidad de tejas, accesorios o el monto del reintegro provisto a usted se reducirá para reflejar el uso que haya hecho de sus tejas o accesorios. La cantidad de uso se calculará dividiendo la cantidad de meses que pasaron desde la instalación hasta la fecha del reclamo entre la cantidad de meses del plazo de la garantía. Para obtener una garantía de por vida, el número de meses de la vigencia de la garantía se considera como 600 para los años 11 - 40 de la vigencia de la garantía. Después de los 41 años de una garantía de por vida, la contribución de GAF es del 20%. Por ejemplo, si usted hace un reclamo por una vivienda unifamiliar después que sus tejas hubieren estado instaladas durante 25 años (300 meses), la contribución de GAF se reducirá en 300/600 o al 50%.

Fallas en el Sellado/Voladuras/Daños por el Viento: Qué Está Cubierto/Remediación Única y Exclusiva

Esta Garantía limitada por fallas en el sellado/voladuras/daños por el viento está **específicamente condicionada** a que sus tejas o cumbreras hayan sido fijadas e instaladas **estrictamente** conforme a las instrucciones de aplicación de GAF. Esta garantía no se aplica a las tejas en listones de inicio. GAF le garantiza a usted que sus tejas o cumbreras de GAF no sufrirán fallas en el sellado, no se volarán ni sufrirán daños por el viento (incluyendo ráfagas) hasta la velocidad máxima de viento aplicable estipulada más abajo, después que sus tejas o cumbreras hayan sellado, pero no debido a un defecto de fabricación. Si sus tejas o cumbreras no se sellan, se vuelan o sufren daños por el viento, GAF le reembolsará por los costos razonables para el reemplazo de las tejas o cumbreras voladas o dañadas, y el sellado manual de cualquier teja o cumbrera no sellada. Los costos relativos a la capa base, obras en metal y vierteaguas no están incluidos. La responsabilidad **máxima** de GAF en virtud de este párrafo es la de reembolsarle a usted por el costo del sellado manual de las tejas o cumbreras en su techo.

Teja	Cobertura Contra Velocidad del Viento con instalación special (mph / km/h)	Cobertura Contra Velocidad del Viento sin instalación especial (mph / km/h)
Todas las tejas de GAF con garantía de por vida	130/209*	110/175
Marquis® WeatherMax®	80/130	80/130
Royal Sovereign® y Sentinel®	60/96	60/96

*Sus tejas estarán cubiertas hasta la velocidad máxima del viento arriba especificada **SOLOMENTE** si sus tejas están instaladas usando **6 clavos** por teja y si usted tiene productos de hilada inicial de GAF instalados en los aleros y bordes de inclinación.

Cumbrera	Cobertura Contra Velocidad del Viento con instalación especial (mph / km/h)	Cobertura Contra Velocidad del Viento sin instalación especial (mph / km/h)
Timbertex® y Ridglass®	130/209**	110/175
Todas las demás cumbreras de GAF	90/144**	70/112

Sus cumbreras estarán cubiertas hasta por la velocidad máxima del viento **SÓLO si sus cumbreras son instaladas en estricta conformidad con la sección de "Cobertura de velocidad máxima del viento en virtud de la garantía limitada" de las instrucciones de aplicación para las cumbreras.

Note: Todas las tejas y cumbreras autosellantes, incluyendo las de GAF, deben someterse a la luz solar cálida durante varios días antes de que sellen por completo. Antes del sellado, las tejas y cumbreras son vulnerables a las voladuras y al daño por el viento. Las tejas y cumbreras instaladas en otoño o invierno pueden no sellar hasta la primavera siguiente. Es posible que nunca sellen las tejas o cumbreras que no estén expuestas a la luz solar directa o a temperaturas superficiales adecuadas o que no se fijen o instalen correctamente. Las fallas en el sellado, voladuras y daños por el viento bajo estas circunstancias resultan de la naturaleza de las tejas y cumbreras autosellantes, no de un defecto de fabricación, y por lo tanto no están cubiertas por esta garantía.

Decoloración por Algas: Qué Está Cubierto/Remediación Única y Exclusiva

Esta Garantía limitada StainGuard® se aplica solamente a tejas y cumbreras vendidas en paquetes que lleven el logo de StainGuard®. GAF le garantiza a usted que las algas verde-azules (también conocidas como cianobacterias) no provocarán una decoloración pronunciada de sus tejas o cumbreras con la **etiqueta StainGuard®**. Durante el primer año, si sus tejas o cumbreras con la etiqueta StainGuard® exhibiesen una pronunciada decoloración causada por algas verde-azules, la contribución de GAF será o bien el costo razonable de la limpieza comercial de sus tejas o cumbreras o, a opción de GAF, el reemplazo de las tejas o cumbreras decoloradas hasta por un **máximo** del costo original de las tejas o cumbreras afectadas. Durante el resto del periodo de Garantía limitada StainGuard®, la contribución de GAF para usted se reducirá para reflejar la cantidad de uso que usted le haya dado a sus tejas o cumbreras desde que las mismas fueron instaladas (100% reducido por un porcentaje equivalente a la cantidad de meses desde la fecha de instalación hasta la fecha del reclamo dividida entre 120). **Nota:** Evitar la decoloración pronunciada de sus tejas o cumbreras relacionada con las algas se logra mediante fórmulas o compuestos granulados únicos.

Qué No Está Cubierto

- Aunque sus tejas o accesorios no hubieren sido adecuadamente instalados conforme a las instrucciones de aplicación de GAF o a las prácticas estándares de instalación de techos, esta Garantía Limitada sigue en vigor. Sin embargo, GAF **NO** lo compensará a usted por:
- (1) Daños que resultarán de cualquier otra causa diferente de un defecto inherente de fabricación en sus tejas o accesorios, tales como:
 - (a) sujeción inadecuada de sus tejas o accesorios o aplicación no estrictamente de acuerdo con las instrucciones de aplicación impresas de GAF, si la instalación inadecuada fue la causa del daño.
 - (b) Fijación, movimiento o defectos en la construcción, paredes, cimientos o la base del techo sobre la cual se aplicaron las tejas o los accesorios.
 - (c) Ventilación inadecuada del ático.
 - (2) Daños que provengan de causas que no sean el uso y desgaste normal, tales como:
 - (a) actos de la naturaleza, como el granizo, incendio, vientos (incluidas las ráfagas) por encima de la velocidad del viento aplicable indicada anteriormente, o hielo por encima de las áreas de su techo, el cual esté cubierto por una barrera impermeable de GAF contra goteras.
 - (b) impacto de objetos extraños o tránsito sobre el techo.
 - (c) almacenamiento o manipulación incorrectos de las tejas o accesorios.
 - (3) Sombreado o variaciones en el color de sus tejas o cumbreras, o decoloración o contaminación provocada por hongos, moho, líquenes, algas (excepto para algas verde-azules si sus tejas o cumbreras tuvieren la etiqueta con el logo de StainGuard®) u otros contaminantes, incluyendo aquellos causados por materiales orgánicos en el techo.
 - (4) Los costos de mano de obra, excepto según se dispone específicamente más arriba, los costos de eliminación y remoción, y los costos relacionados con las capas de base (a menos que su reclamo involucre un defecto de fabricación en una capa de base de GAF), obras en metal, y vierteaguas.
 - (5) Daño en el interior o exterior de la edificación, incluso pero sin limitarse, al crecimiento de moho.

Otros Limitaciones Sobre La Cobertura

Solamente GAF tomará las decisiones en cuanto al grado de reparación, recuperación o limpieza requerido, y el costo razonable de dicho trabajo. GAF se reserva el derecho de disponer directamente la reparación, recuperación o limpieza de sus tejas o accesorios en lugar de reembolsarle a usted el costo de dicho trabajo. La remediación conforme a esta Garantía solamente está disponible para aquellas tejas y accesorios que realmente muestren defectos de fabricación o decoloración por algas en el momento de presentar su reclamo. Todas las tejas o accesorios de reemplazo tendrán garantía durante el resto del periodo de garantía original. GAF se reserva el derecho de discontinuar o modificar sus tejas o accesorios, incluyendo los colores disponibles, por lo tanto, cualquier teja o accesorio de reemplazo podrían no coincidir con las tejas o accesorios de su techo. Incluso si GAF no modificara un color, las tejas de reemplazo o accesorios pueden no coincidir con sus tejas o accesorios originales debido al desgaste normal, variaciones de fabricación u otros factores.

Reclamos: Lo Que Usted Debe Hacer

Usted debe notificar a GAF acerca de cualquier reclamo dentro de los **30 días** después de haber notado un problema y suministrar prueba de la fecha en que sus tejas o accesorios fueron aplicados y de que usted era el propietario en ese momento (o que la garantía le fue correctamente transferida a usted). Si usted solicita una garantía de por vida sobre cualquier accesorio de GAF, también debe proporcionar una prueba de la(s) fecha(s) en las que aplicó sus tres o más accesorios y tejas de GAF con garantía de por vida. Deberá comunicarse con GAF al 1-800-458-1860 para informar sobre su reclamo, o enviar un aviso a GAF por escrito a: GAF, Warranty Service Department, 1361 Alps Road, Wayne, New Jersey 07470, USA. En ese momento se le suministrarán detalles completos sobre la presentación de su reclamo. GAF puede solicitarle que le envíe, a su cargo, tejas o accesorios de muestra para pruebas y fotografías. Dentro de un tiempo razonable después de la notificación apropiada, GAF evaluará su reclamo y lo resolverá de acuerdo con los términos de esta Garantía. Cualquier reclamo por tejas o accesorios que hayan sido reemplazados antes de notificar a GAF de su reclamo podría ser rechazado. **NOTA: La notificación a su contratista, vendedor o constructor de viviendas NO es una notificación a GAF.** Usted debe retener esta Garantía para sus registros en caso de que la necesite para presentar un reclamo.

Garantía Única y Exclusiva

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, CONDICIONES, REPRESENTACIONES Y BENEFICIARIOS DE UNA GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, YA SEA POR ESTATUTO, DE AEUERDO CON LA LEY O EN EQUIDAD, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD POR UNA RAZON PARTICULAR. Esta garantía escrita es su garantía exclusiva de GAF y representa la ÚNICA REMEDIACIÓN disponible para todo propietario de tejas o accesorios de GAF. GAF **NO** HACE OTRA REPRESENTACIÓN, CONDICIÓN O GARANTÍA de ninguna otra índole que la que se estipula en la presente. GAF **NO** SE RESPONSABILIZARA EN NINGUN CASO POR DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, PUNITIVOS, ESPECIALES, INCIDENTALES U OTROS DAÑOS SIMILARES DE CUALQUIER INDOLE, incluyendo DAÑO AL INTERIOR O EXTERIOR DE NINGUNA EDIFICACION, ya sea por incumplimiento de esta garantía, negligencia, responsabilidad estricta en daño legal, o por cualquier otra causa. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentales o indirectos, por lo tanto, las exclusiones o limitaciones mencionadas anteriormente podrían no aplicarse a usted.

Modificación de Garantía

Esta Garantía Limitada no puede cambiarse o modificarse excepto por escrito y firmada por un directivo de GAF. Nadie (que no sea un directivo de GAF) está autorizado a asumir ninguna obligación o responsabilidad adicional en nombre de GAF con relación a sus tejas o accesorios excepto tal como se describe en esta Garantía. Esta Garantía le otorga a usted derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra. **(Nota:** Garantía sujeta a cambios. Para información actual visite el sitio www.gaf.com o escriba a GAF en 1361 Alps Road, Wayne NJ 07470, Attn: Warranty Service Department.)

Fecha de Vigencia

Esta Garantía limitada entra en vigencia para las tejas asfálticas y los accesorios de GAF instalados después del 1 de enero de 2012.

1/12

Registro de Garantía del Propietario

Para ser completado por el propietario y el contratista. Conserve este registro de garantía con el recibo de su contratista para referencia futura. **NO ENVIAR A GAF.**

Nombre del Propietario _____

Domicilio Donde Se Aplicaron _____

Ciudad _____

Estado/Provincia _____ Código Zip/CP _____

Nombre del Contratista _____

Ciudad _____

Estado/Provincia _____ Código Zip/CP _____

Nº de Teléfono del Contratista (_____) _____

Teja Instalada:
 Tejas De Por Vida: Grand Sequoia® Sentinel®
 Timberline® Natural Shadow™ Grand Canyon™ Royal Sovereign®
 Timberline® Prestique® 30 Country Mansion® Marquis® WeatherMax®
 Timberline® HD™ Grand Slate™
 Timberline® Prestique® 40 Camelot®
 Timberline® ArmorShield™ II Camelot® 30
 Timberline® Cool Series Camelot® II
 Timberline® Prestique® Lifetime Camelot® II
 Timberline® Ultra HD™ Country Mansion® II
 Timberline® American Harvest™ Grand Slate™ II
 Capstone® Otras tejas de GAF con garantía de por vida:
 Slateline®

Cantidad de Escuadras _____ Color _____

¿Tiene etiqueta de StainGuard®? Sí No

Fecha de instalación _____

Costo total de tejas y instalación _____

Firma del Contratista _____

Firma del Propietario _____

Fecha _____

©2012 GAF 1/12
RESWT160



Formulario de registro para la garantía limitada de tejas y accesorios de GAF

Regístrese en línea en www.gaf.com/registermywarranty o complete la siguiente información, despegue este formulario y envíelo a GAF, P.O. Box 395, Ingomar, PA 15127-0395 USA. (Nota: no se requiere inscripción para cobertura de garantía).

Nombre del Propietario _____ Teléfono (_____) _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Estado/Provincia _____ Código Zip/CP _____

Domicilio del edificio, si fuera diferente _____

Ciudad _____ Estado/Provincia _____ Código Zip/CP _____

Nombre del Contratista _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Estado/Provincia _____ Código Zip/CP _____

Nº de Teléfono del Contratista (_____) _____ Nueva construcción Re-techado

Teja Instalada:

Tejas De Por Vida:
 Timberline® Natural Shadow™ Grand Sequoia®
 Timberline® Prestique® 30 Grand Canyon™ Royal Sovereign®
 Timberline® HD™ Country Mansion®
 Timberline® Prestique® 40 Grand Slate™
 Timberline® ArmorShield™ II Camelot®
 Timberline® Cool Series Camelot® 30
 Timberline® Prestique® Lifetime Camelot® II
 Timberline® Ultra HD™ Country Mansion® II
 Timberline® American Harvest™ Grand Slate™ II
 Capstone® Otras tejas de GAF con garantía de por vida:
 Slateline®

Tejas sin garantía de por vida:
 Sentinel®
 Royal Sovereign®
 Marquis® WeatherMax®

¿Tiene etiqueta de StainGuard®?
 Yes No

Otras tejas de GAF con garantía de por vida:

Para ayudar a otros propietarios residenciales que pudieran estar interesados en ver hogares con su color y estilo de tejas, quisiéramos incluir su domicilio en nuestra base de datos nacional. No se divulgará ninguna otra información excepto su domicilio, estilo y color de tejas.

Sí, GAF puede incluirme en su base de datos para ayudar a otros propietarios residenciales
 No, por favor no me incluyan

No. de Escuadras _____ Color _____

Fecha de Instalación _____ Costo de la Instalación _____

Firma del Propietario _____

Nota: En Canadá, solamente los logos de GAF y Timberline® son marcas registradas.

©2012 GAF 1/12
RESWT160